

**Ю.В. Павлова, Г.М. Ермоленко, В.С. Есяян**

**Оптимизация обучения аудированию  
в процессе преподавания профессионально-  
ориентированного иностранного языка**

Аудирование является, как известно, репродуктивным видом речевой деятельности, служащим для восприятия, понимания и интерпретации выраженных коммуникантом мыслей, иными словами, это один из основных способов получения необходимой информации в процессе общения. Продуктом аудирования как мыслительно-мнемической деятельности являются те или иные умозаключения, к которым приходит слушающий в результате выполнения сложных логических операций – анализа и синтеза, дедукции и индукции, сравнения и др.

Успех коммуникации, как личной, так и профессиональной, зависит от того, насколько полно, точно и корректно воспринимаются передаваемые значимые сообщения, таким образом, несформированность навыков аудирования зачастую является причиной нарушения общения, поскольку адресат не понимает обращенной к нему речи. Как справедливо отмечает А.Э. Михина, «в процессе устной иноязычной коммуникации в сфере профессионального общения осуществляется передача говорящим и прием слушающим информации, представляющей интерес для специалистов, и успех акта коммуникации зависит от того, насколько точно и полно воспринято сообщение. Следовательно, возникает необходимость обучать студентов неязыковых специальностей эффективным способам понимания иноязычной речи на слух» [1: 3].

Аудирование приобретает особо значимую роль при обучении иностранному языку для специальных целей поскольку умение правильно услышать и понять информацию позволяет специалисту получать огромное количество профессионально значимой информации. Как отмечает О.В. Михайлова, «основной задачей обучения аудированию иноязычных текстов по специальности является формирование такого уровня профессиональной коммуникативной компетенции, который необходим для эффективной академической и научной работы, квалифицированной информационной и творческой деятельности в различных ситуациях делового партнёрства» [2: 130].

При обучении профессионально-ориентированному аудированию отбор текстов приобретает огромное значение. По мнению Н.Н. Сергеевой, при отборе текстов необходимо учитывать следующие требования: 1) отбор текстов должен носить всеобъемлющий характер – необходимо создавать корпус текстов; 2) отбор должен осуществляться с учётом ус-

ловий обучения; 3) в текстах должны быть представлены все основные сферы профессиональной деятельности; 4) ограничения условий обучения обуславливают необходимость использования текстов малого объема; 5) необходимо снять противоречие между уровнем владения иностранным языком и ограниченностью конкретных условий обучения; 6) тексты должны отвечать требованию посильности выполнения речевых действий, обусловленному уровнем сформированности соответствующих навыков и умений; 7) при обучении аудированию необходимо использовать тексты различных жанров [3: 81-82].

Как правило, аутентичные учебники по английскому языку для специальных целей предлагают актуальные и информативные диалоги и монологи на различные профессионально-ориентированные темы с использованием лексики, грамматики или функционального языка, который изучают студенты. На наш взгляд, проблема зачастую состоит в упражнениях, сопровождающих аудиокomпонент учебника. Как известно, система упражнений для обучения аудированию должна включать в себя задания для предтекстовой, текстовой и послетекстовой работы. Анализ аутентичного учебного пособия *Intelligent Business (Upper-Intermediate)* показал, что работа с аудиотекстами в рамках данного учебника включает в себя только прослушивание текста и выполнение одного или двух послетекстовых заданий, нацеленных на понимание предьявляемых в тексте фактов. Таким образом, для повышения эффективности выработки навыков аудирования у студентов преподавателю необходимо создавать банк заданий по аудированию к тому УМК комплексу, который он использует в процессе обучения. Подтвердим сказанное примером из учебника «*Intelligent Business*» (*Upper-Intermediate*).

Модуль *Projects (Unit 2)* содержит в себе упражнение по аудированию со следующим заданием, включающим в себя формальную установку и вопросы, основанные на поиски лишь фактуальной информации в предлагаемом для прослушивания тексте:

Listen to Helen Jenssen of MacroPlan talking about project management and answer the questions.

1. Which of the phases does she consider the most important?
2. What two questions should project managers ask themselves at the start?
3. Identify the tasks above that she mentions [4: 16].

Приведём скрипт данного текста:

It's never easy to give golden rules for project management, and that's because the nature of all projects is that they are fluid – things change, problems appear and you just can't predict exactly what will happen. But, of

course, there are guidelines that project managers gave to follow and there are a number of tools to help them. I always say that all the phases of a project are critical but that some are more critical than others. And for me, the two most critical ones are initiating and planning. Initiating is critical because if the project doesn't have solid foundations, then it just shouldn't happen. So you have to look at the project as a whole and ask yourself: Is the project feasible? Will it add value? One way to get the answers is by preparing a project overview, or project charter, which lays out the purpose and the strategy behind the project. Once you've done that, then the next phase, planning, becomes much easier. When you plan, you have to do a lot of things – allocate resources, forecast costs, prepare a budget and time schedule and, above all, evaluate the risk factor. Perhaps equally important is selecting the project team because if you've got the right people working together, you're more likely to succeed. If the first two phases have been well prepared, then executing should be relatively easy, especially if you've thought through the potential problems and developed contingency plans if things go wrong. Delivery – well, again, if you've done the planning, you should be able to deliver the project on time and within the specifications. But if you haven't, then there's not much chance of that happening [4: 164-165].

Как видим, данный текст можно использовать более эффективно в рамках обучения профессионально-ориентированному английскому языку. Предложим ряд упражнений.

Важность предтекстовых заданий при обучении аудированию не может быть переоценена – они позволяют снять языковые трудности, создать установку на восприятие определенной темы, повысить мотивацию к выполнению сложного задания. На этом этапе студенты могут предположить, о чем будет текст, основываясь на той информации, которую им предлагает преподаватель.

Приведём конкретные предтекстовые задания к данному аудиокomпоненту для повышения эффективности работы с текстом:

Пример 1. Для снятия лексических трудностей предтекстовые задания подразумевают целенаправленную работу с новыми лексическими единицами и синтаксически и семантически целостными единицами (коллокациями). Ввод новых единиц с учетом их семантической и синтаксической сочетаемости представляется нам предпочтительным, поскольку данный способ помогает эффективнее инкорпорировать в речь обучаемых новую лексику. Опыт работы с данным аудиотекстом позволяет выявить наиболее частотные сочетания слов, вызывающие определённые трудности при восприятии текста на слух студентами: to follow guidelines; to prepare a project overview, or project charter; to allocate resources; to have solid foundations; to develop contingency plans.

Задания по вводу приведённых лексических единиц предлагаются в устной форме, максимально избегая зрительных опор, таким образом, происходит развитие навыка определения значения слов и коллокаций как по морфологическим, так и контекстным признакам. Так, значение морфологически мотивированного слова guideline легко выводимо из морфем guide- и -line, кроме того, можно воспользоваться вводом слова через синонимы recommendation, instruction, direction, advice. Профессионально релевантные лексемы, составляющие лексический минимум по теме, в дальнейшем можно фиксировать письменно.

Пример 2. (коммуникативное, продуктивное задание) – студентам предлагаются следующие вопросы к обсуждению:

What phases does the project life cycle comprise? What are the most important phases to your mind? What should you do at the each phase? What type of recourses do you need to deliver a project? Are human resources really important? What are the potential problems in project management?

Таким образом, перед прослушиванием аудиотекста происходит обсуждение релевантной фоновой информации, мотивирующее к последующему восприятию предъявляемого текста.

Приступая к прослушиванию аудиотекста, обучаемым могут быть предложены следующие задания:

Пример 3. Студентам предъявляется текст (или часть текста) с пробелами, которые им необходимо заполнить индивидуально во время прослушивания:

It's never easy to give golden rules for project management, and that's because the nature of all projects is that they are ..... – things change, problems appear and you just can't predict exactly what will happen. But, of course, there are guidelines that project managers gave to follow and there are a number of ..... to help them. I always say that all the phases of a project are critical but that some are more critical than others. And for me, the two most critical ones are initiating and planning. Initiating is ..... because if the project doesn't have solid foundations, then it just shouldn't happen. So you have to look at the project as a whole and ask yourself: Is the project .....? Will it add value? One way to get the answers is by preparing a project overview, or project charter, which lays out the purpose and the strategy behind the project

Пример 4. Студентам предлагается прослушать текст и заполнить следующую таблицу:

Phases of a project	1. ...	2. ...	3. ...	4. ...
Tasks included in a phase				–

Пример 5. Студентам предлагается при прослушивании зафиксировать синонимы следующих слов или словосочетаний:

important / crucial, something that you use in order to perform a job; a detailed plan for achieving success, possible or reasonable; to achieve something that you planned to do.

Данный список заданий может быть продолжен, таким образом, в арсенале преподавателя будет большое количество заданий, который он может варьировать в зависимости от своих целей и интересов аудитории и новизной заданий поддерживать мотивацию при обучающем аудировании.

На послетекстовом этапе студентам, кроме заданий, тестирующих понимание, можно предложить коммуникативные, профессионально-направленные задания. Такие задания должны быть направлены на переработку, интерпретацию и перегруппировку информации. Интерпретационные задания могут включать в себя следующие формы:

Пример 6. 1) Предложите свою организацию материала о стадиях управления проектом; 2) Напишите небольшую практико-ориентированную статью на тему How to Manage a Project, используя данные из аудиотекста и свой опыт и знания; 3) Опишите более подробно, какие действия необходимо осуществлять на каждой стадии проекта, опираясь на профессиональный опыт; 4) Задайте вопросы Helen Janssen специалисту компании MacroPlan об особенностях управления проектом, на которые вы не получили ответа из аудиотекста и др. Обращение к профессиональному опыту, как правило, мотивирует студентов высказываться по вопросам рассматриваемой темы.

Таким образом, для повышения эффективности обучения профессионально-ориентированному аудированию необходимо учитывать ряд требований к отбору аудиокомпонента и системе упражнений.

### ***Библиографический список***

1. Михина А.Э. Методика формирования стратегий аудирования у студентов неязыкового вуза (английский язык): автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. Улан-Удэ, 2009. 26 с.
2. Михайлова О.В. Особенности обучения профессионально-ориентированному аудированию слушателей курсов повышения квалификации в технических вузах // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 9 (27). Часть 2. С. 129-132.
3. Сергеева Н.Н., Яковлева В.А. Понятие профессионально-ориентированного аудирования. Пермь, 2003.
4. Trappe T., Tullis G. Intelligent Business (Upper-Intermediate). Course book, Longman (Pearson Education), 2006. 176 p.